

LONG RESISTANT LUMINAIRES



LORELUX



ÍNDICE

SOBRE

5-22

A COLEÇÃO

23-62

DADOS TÉCNICOS

63-83

PRÉMIOS

84-85

Lorelux[®] nasce da consciência de que a tecnologia e a inovação, unidas à sustentabilidade e à reciclagem dos materiais plásticos, podem fornecer uma iluminação urbana com um design exclusivo capaz de resistir no tempo por mais de 50 anos.

Lorelux[®] comes from the awareness that combining technology and innovation with sustainable and recyclable plastic materials can provide a uniquely designed urban lighting able to last for over 50 years.

SOBRE

NITEKO



A Lorelux® é uma marca italiana que fabrica luminárias para parques, avenidas e centros históricos, fabricadas não em alumínio, mas em materiais plásticos reciclados que oferecem uma resistência excepcional, durabilidade e um design refinado. Ao transformar o que as cidades descartam numa nova forma de iluminar, a Lorelux® contribui para a criação de espaços urbanos mais belos, sustentáveis e conscientes.

Lorelux®, é um acrónimo de “Long Resistant Luminaires” e é uma marca detida pela NITEKO, uma PME inovadora de escala global com experiência de décadas em iluminação LED urbana.

Em 2007, os fundadores da NITEKO foram pioneiros a apresentar as vantagens da tecnologia Power LED durante uma conferência internacional IEEE na Tunísia.

Desde então, a equipa de I&D tem vindo a estabelecer continuamente parcerias valiosas com os mais importantes e estratégicos centros de investigação.

A paixão que move a equipa de investigadores da NITEKO é a possibilidade de desenvolver materiais ecológicos e funcionais aplicados à iluminação urbana, visando criar uma oferta de produtos sustentáveis e duradouros e um futuro livre de resíduos.

Lorelux® is an Italian brand of luminaires designed for parks, avenues and historic centres. Made not from aluminium but from recycled plastic materials, they offer exceptional resistance, durability and refined design. By transforming what the city discards into a new form of light, Lorelux contributes to the creation of more beautiful, sustainable and conscious urban spaces.

Lorelux® stands for Long Resistant Luminaires, is a brand owned by NITEKO, which is an innovative SME at international level with decades of experience in LED street lighting. Back in 2007, its founders were pioneers in presenting the advantages of power LED technology during an IEEE international conference in Tunisia. From that moment on, Niteko's R&D team never stopped working, establishing valuable partnerships with leading research centres. The passion that drives the work of Niteko's researchers is the development of both green and functional materials, aspiring to create a sustainable and long-lasting present as well as a waste-free future.

À esquerda, a sede principal da empresa Niteko em Montemesola..

On the left, Niteko's headquarters in Montemesola.

Para a Lorelux® é muito importante fabricar produtos em total conformidade com as políticas da economia circular, que se constitui como um novo modelo de produção e consumo que se foca na redução dos recursos produtivos. Consiste na reutilização, reparação e reciclagem dos materiais existentes pelo máximo de tempo possível de forma a aumentar a sua vida útil. A Lorelux® adotou este modelo e faz dele a sua filosofia: desde a escolha de materiais 100% sustentáveis, a técnicas de produção de baixo impacto ambiental, até à reciclagem e reutilização do próprio material e à possibilidade de atualizar a fonte de luz LED ao longo do tempo, obtendo sempre o máximo de eficiência energética e poupança, sem substituir o corpo da luminária. Uma atitude que está na base do próprio conceito de sustentabilidade ambiental.

Todas as luminárias Lorelux® têm Declaração Ambiental de Produto (EPD) que atesta, de forma clara e transparente, o seu baixo impacto ambiental ao longo de todo o ciclo de vida.

For Lorelux® it is very important to manufacture products in full compliance with circular economy. Circular economy is a new model of production and consumption that focuses on reducing the waste of natural resources. It consists in reusing, repairing and recycling existing materials and products for as long as possible. Lorelux® adopted it and made it its own philosophy: from the choice of 100% sustainable materials to a low-impact manufacturing technique, from recycling and reusing the same material to the possibility of constantly upgrading LED technology, always achieving maximum energy efficiency and savings without replacing the lighting body. Such an attitude is at the very heart of the concept of environmental sustainability.

All Lorelux® luminaires have an Environmental Product Declaration (EPD) that clearly and transparently states their low environmental impact throughout their entire life cycle.

À direita, um detalhe da lâmpada Cloche na cor reciclada Antares..

On the right, a detail of Cloche luminaire in Antares recycled finish.

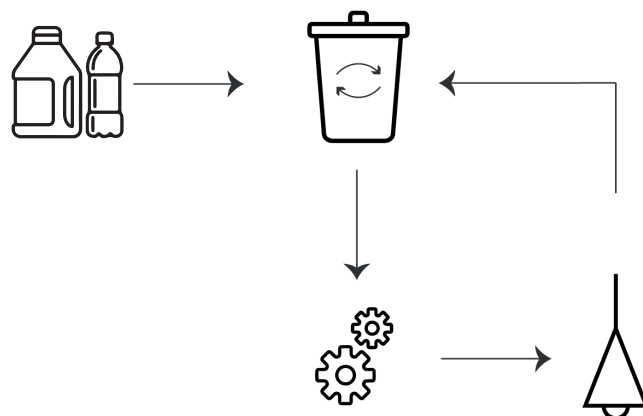




As luminárias Lorelux®, baseadas em soluções construtivas patenteadas, são fabricadas com polímeros totalmente recicláveis e 100% sustentáveis. O material plástico é obtido através da combinação hábil de flocos triturados e PSV (Plástico Segunda Vida) certificados em pó, contendo até 98% de plásticos pós-consumo.

O processo de fabrico confere às luminárias texturas específicas com acabamentos homogêneos de uma única cor ou com padrões irregulares do tipo salpicado que não só celebram a origem reciclada do material, como também criam uma estética única e irrepetível, que confere a cada produto uma impressão digital única, ligada à sua história de sustentabilidade. No final do ciclo de vida, o polímero é triturado mecanicamente e devolvido ao estado original, podendo ser reutilizado para produzir uma nova luminária.

Lorelux® luminaires, based on patented manufacturing solutions, are made of fully recyclable and 100% sustainable polymers. Plastic material is obtained by the skillful combination of shredded plastic flakes and PSV (Second Life Plastic)-certified plastic powders containing up to 98% post-consumer plastic. Luminaires are available in mass-coloured or floral finishes, which give the luminaires specific textures with material effects. At the end of their service life, polymer can be mechanically shredded and returned to its original state, so as to be reused for producing a new luminaire.



O material polimérico é transformado através de um processo de moldagem rotacional, uma técnica de baixo impacto ambiental e livre de emissões em todas as fases da moldagem. É um processo de baixa pressão, sustentável e sem desperdício, que permite carregar uma quantidade predeterminada de polímero em pó dentro de um molde oco em forma de concha, garantindo uma flexibilidade que se traduz em liberdade de design. Em comparação com outras técnicas de fabrico, o produto obtido é mais robusto, duradouro e livre de tensões.

The polymeric material is processed by means of rotational moulding: a low environmental impact technique that is emission-free at each stage of processing. This is a both low-pressure and sustainable process - without scraps - which allows loading a predetermined quantity of powder polymer inside a hollow shell-shaped mould, thus guaranteeing flexibility and therefore design freedom. Compared to other manufacturing techniques, the obtained product is more durable, robust and stress-free.



À esquerda, uma fase do processo de montagem dos componentes eletrônicos.
À direita, foto da instalação de moldagem rotacional.

On the left, one step of the assembly process of the electronic components. On the right, a photo of the rotational moulding plant.





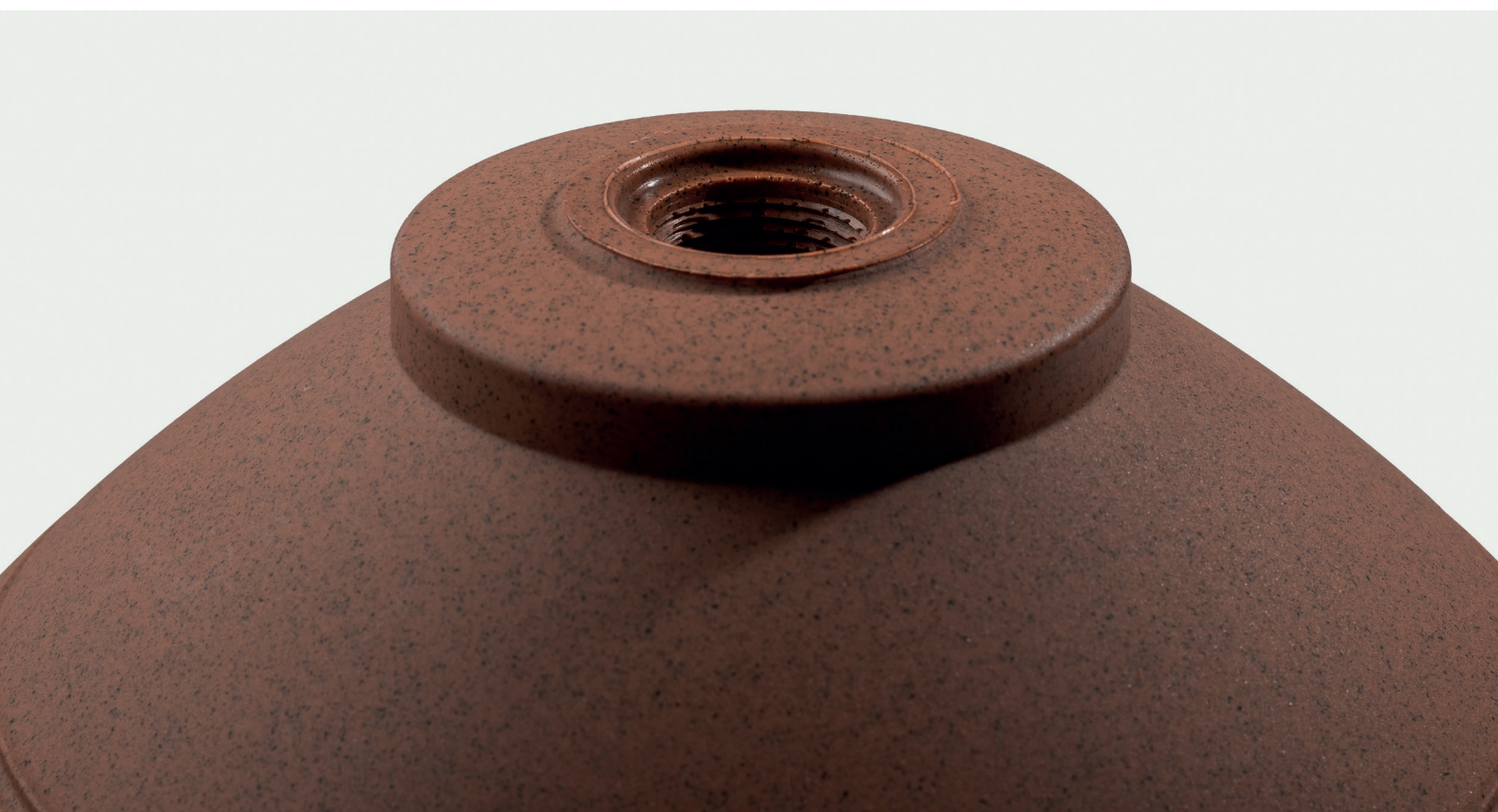
Alguns detalhes da luminária Vieste que evidenciam os pontos de fixação entre o molde em plástico e a fonte de luz LED.

Some details of the Vieste luminaire showing the hooking points between the plastic mould and the LED engine.

O PROCESSO

O recurso à produção por moldagem rotacional, patenteado pela Lorelux®, permite dar forma à criatividade de designers e arquitetos, sem qualquer limite. Isto significa poder criar designs únicos que podem ser harmoniosamente integrados em qualquer contexto urbano. Outra vantagem consiste na rapidez e na economia do processo. A partir da entrega dos desenhos técnicos, é possível produzir a peça acabada em apenas 90 dias, sem necessidade de processos produtivos complexos.

The use of rotational moulding, combined to the patented manufacturing solution, makes it possible to produce any shape resulting from designers and architects' creativity, without any limits. This means being able to create unique designs, which can be perfectly suited to different urban contexts. Other big advantages are the speed and affordability of the process. In fact, by means of Lorelux® technology, it is possible to produce the finished piece in just 90 days from the delivery of the technical drawings, without need for large numbers to start production.



As luminárias Lorelux® são indestrutíveis. São imunes à corrosão, à descoloração e mecanicamente resistentes ao longo do tempo, mesmo perante condições ambientais adversas.

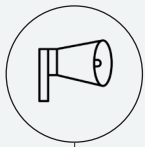
Lorelux® luminaires are indestructible. They are immune to corrosion and discolouration and they are mechanically resistant over time even in case of adverse environmental conditions.

1. Propriedades físicas/mecânicas Physical/mechanical properties	<ul style="list-style-type: none">• elevada resistência a impactos • High impact resistance• Imunidade à corrosão e agentes atmosféricos • Immunity to corrosion and to atmospheric agents
2. Durabilidade Durability	<ul style="list-style-type: none">• Resistência 50 anos • Resistance 50 years• Nenhum descascamento • No flaking• Nenhuma descoloração ao longo do tempo • No discolouration of the body over time• Fonte luminosa atualizável e substituível • Upgradable and replaceable light source
3. Smart city Smart city	<ul style="list-style-type: none">• Dispositivos para Smart City integráveis, sem necessidade de antenas externas • Devices for Smart cities can be integrated without any external antenna

À direita, um detalhe de um padrão irregular do tipo salpicado em polietileno reciclado certificado PSV.

On the right, a detail of the floral texture from PSV-certified recycled polyethylene.





Altifalantes
Loudspeakers



Monitorização do tráfego, qualidade do ar, etc.
Monitoring traffic, air quality, etc



Ligação Wi-Fi
Wi-Fi connection



A luminária deixa de ser apenas elétrica e passa a eletrônica além de interconectada, garantindo as vantagens típicas de uma "Smart City": redução do consumo elétrico, prestação de serviços úteis para os cidadãos (por exemplo, videovigilância, controlo de transportes públicos ou medição de partículas finas). Além disso, o material polimérico das luminárias Lorelux® não bloqueia as ondas de rádio, permitindo eliminar antenas externas e mantendo a estética do aparelho de iluminação inalterada.

The luminaire goes from being electric to electronic and interconnected, thus guaranteeing the typical advantages of a Smart City: from the reduction of electricity consumption to the provision of useful services for the citizens (e.g. video surveillance, control of public transport routes or measurement of particulate matter). Moreover, the polymeric material of Lorelux® luminaires does not shield radio waves, so it is possible to eliminate the external antennas, thus keeping unaltered the aesthetics of the luminaire.

À esquerda, um esquema resumido dos possíveis serviços.

On the left, a summary diagram of possible services.

Para preservar a beleza de um centro histórico é necessário um estudo luminotécnico específico que crie um ambiente confortável, no qual as luminárias se fundam esteticamente com o contexto urbano. Uma iluminação harmoniosa influencia positivamente as pessoas e favorece a socialização. Por outro lado, uma utilização incorreta da luz pode não só incomodar os cidadãos, mas também encandear os edifícios e alterar o relógio biológico de quem lá vive. Além disso, a escolha do índice de reprodução cromática adequado pode ser determinante para obter uma iluminação de qualidade. Os critérios mais importantes a considerar para a iluminação correta de um centro histórico, de espaços verdes públicos e áreas florais são: a percepção positiva dos espaços públicos, a segurança rodoviária e a função social. Isto favorece o relaxamento e recria uma atmosfera calorosa típica dos centros históricos de outrora.

A precise lighting study is required for preserving the beauty of historic centres, a study making it possible to create a comfortable environment where luminaires merge with the urban context from an aesthetic point of view. Harmonious lighting has a positive impact on people and facilitates socialization. Incorrect use of the light, on the other hand, may not only bother citizens but also glare the surrounding buildings, thus altering the biological clock of those who live there. Moreover, also the choice of proper colour rendering index can make the difference for a quality lighting. Therefore, the most important criteria to be considered when lighting historic centres, public green areas and gardens are positive perception of city's public spaces, road safety and social function, in order to make easier for citizens to relax and to recreate those atmospheres full of warmth typical of the historic centres of the past.

À direita, instalação das luminárias Vieste no centro histórico de Vieste.

On the right, the installation of Vieste luminaires in the historical centre of Vieste.



A primeira coleção
ecossustentável de luminárias
para mobiliário urbano.
Um design inovador, totalmente
resistente aos agentes
atmosféricos, à corrosão e aos
atos de vandalismo.

The first collection of sustainable urban luminaires. An innovative design, totally resistant to atmospheric agents, corrosion and vandalism.

A COLEÇÃO

CONTEMPORARY

24-37

CLASSIC

42-61



CLOCHE

design ALESSANDRO STABILE

A Cloche marca uma presença suave e distinta no panorama urbano. A originalidade da sua forma sobressai, tanto na versão suspensa como na de montagem em poste, de uma forma única. A fonte de luz, particularmente recuada para o interior da cúpula permite reduzir o encandeamento e a poluição luminosa em cumprimento dos limites regulamentares. A versão de montagem em parede é ideal para os centros das cidades onde este tipo de montagem é a mais adequada e por vezes a única possível, mesmo tratando-se de edifícios de valor histórico, enquanto a versão de poste consegue uma harmonia perfeita em áreas pedonais, ciclovias, arruamentos ou rotundas. Graças à sua geometria, a Cloche garante um controlo excelente da luz e impede reflexões indesejadas, tornando-a perfeita para arruamentos com postes de mais de 4 metros de altura.

Cloche is a distinctly gentle sign in urban lighting. The originality of the shape is enhanced both in the suspended version and in the pole-mounted version where it is inserted in an unprecedented and characterising way. The illuminating surface, particularly recessed inside the dome, makes it possible to further reduce glare and light pollution compared to regulatory limits. The wall-mounted version is ideal for city centres, even those of historical value, while in its pole-mounted version it becomes a characterising element for pedestrian areas and cycle paths as well as for urban streets and roundabouts. Thanks to its geometry, Cloche guarantees excellent light control and prevents backscatter, making it perfect for alleys and streets with poles more than 4 metres high.

CLOCHE



Ø 490 H 298 mm

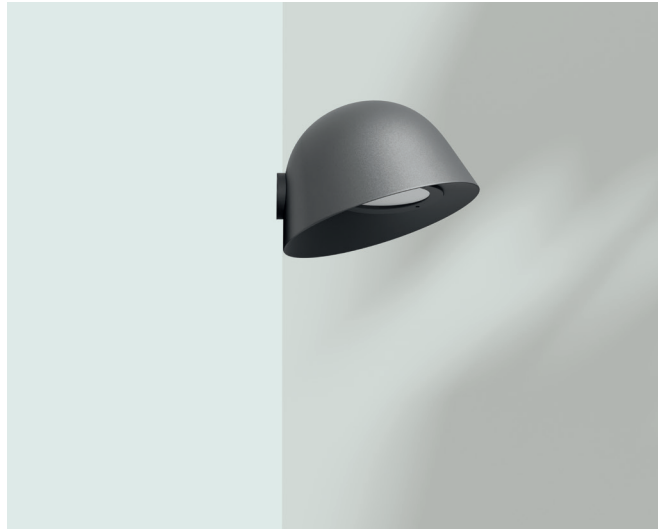
DESCARREGAR FICHA DO PRODUTO
LORELUX.EU



CLOCHE



Montagem no topo do poste
Post-top mounting



Montagem em parede
Wall-mounted



Montagem lateral em poste
Pole side



Montagem lateral dupla em poste
Double pole side

ARRANJOS POSSÍVEIS



Montagem lateral dupla desencontrada em poste
Staggered double pole side



Montagem lateral tripla em poste
Triple pole side



Montagem lateral quádrupla desencontrada em poste
Staggered quadruple pole side



CLOCHE MINI

design ALESSANDRO STABILE

A Cloche Mini foi desenhada a partir das linhas da Cloche e culminou numa versão em miniatura adequada a iluminar jardins e percursos pedonais.

A versão balizadora (bollard) da Cloche Mini disponibiliza duas alturas diferenciadas e uma ampla gama de acabamentos que permitem à luminária uma fusão perfeita com a natureza, resultando numa camuflagem harmoniosa no ambiente em que esteja inserida, evidenciando e moldando a paisagem.

Cloche Mini reworks the original lines of the Cloche urban luminaire and synthesises them into a new miniature version, suitable for lighting pathways and gardens.

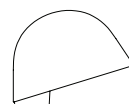
Cloche Mini, bollard version, is available in two heights and a wide range of sustainable textures that allow the bollard to blend in with nature.

The result is a highly effective, aesthetic lighting that helps to shape the landscape itself.

CLOCHE MINI



Ø 220 H 129 mm
Bollard - H 1500 / 900 mm



DESCARREGAR FICHA DO PRODUTO
LORELUX.EU





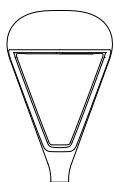
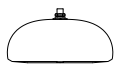
LÈVITA

design ALESSANDRO STABILE

A Lèvita nasce da inspiração num ícone, o candeeiro com dois braços e redefine-o na subtileza das curvas, na suavidade da cúpula, mas sobretudo na sua proporcionalidade. A deliberada tensão ascendente torna-a num objeto leve e quase desafiador da gravidade. É ideal para a iluminação de praças, parques urbanos e centros citadinos, conseguindo integrar-se harmoniosamente em contextos tanto clássicos como contemporâneos, graças à sua forma esguia, linhas elegantes e design contemporâneo.

Lèvita stems from a widespread archetype, the luminaire with two arms, and redefines it in the softness of its curves, in the softness of its dome, but above all in its proportions. The deliberate upward tension makes it a light object. It is ideal for illuminating squares, urban parks and city centres, blending perfectly into both classical and contemporary contexts, thanks to its slender and elegant volume.

LÈVITA



Ø 450 H 185/730 mm

DESCARREGAR FICHA DO PRODUTO
LORELUX.EU



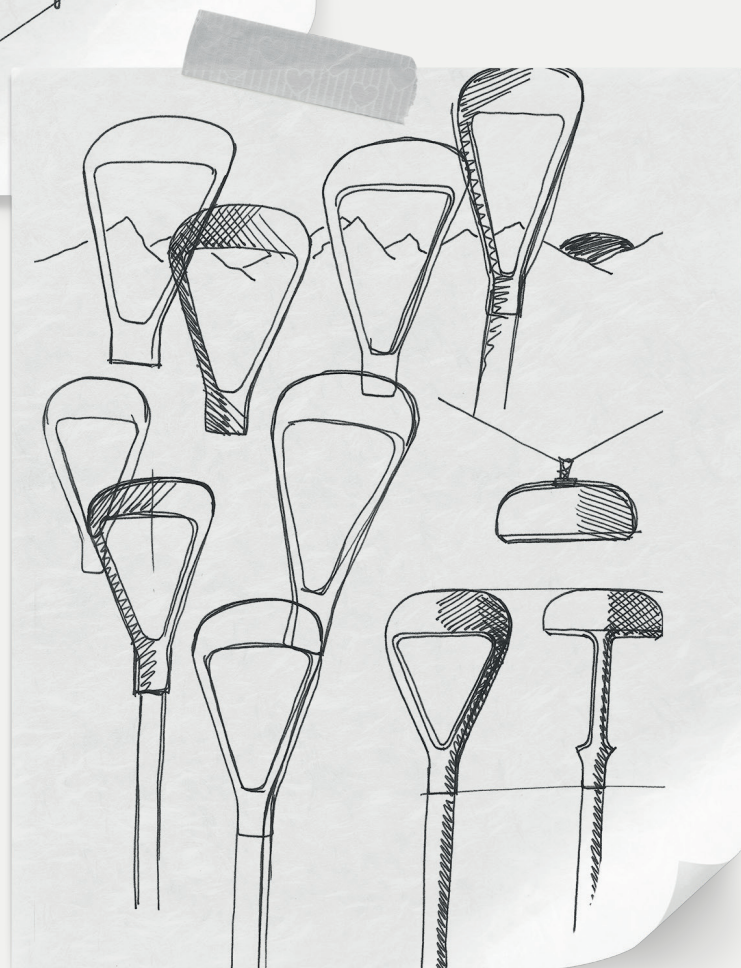
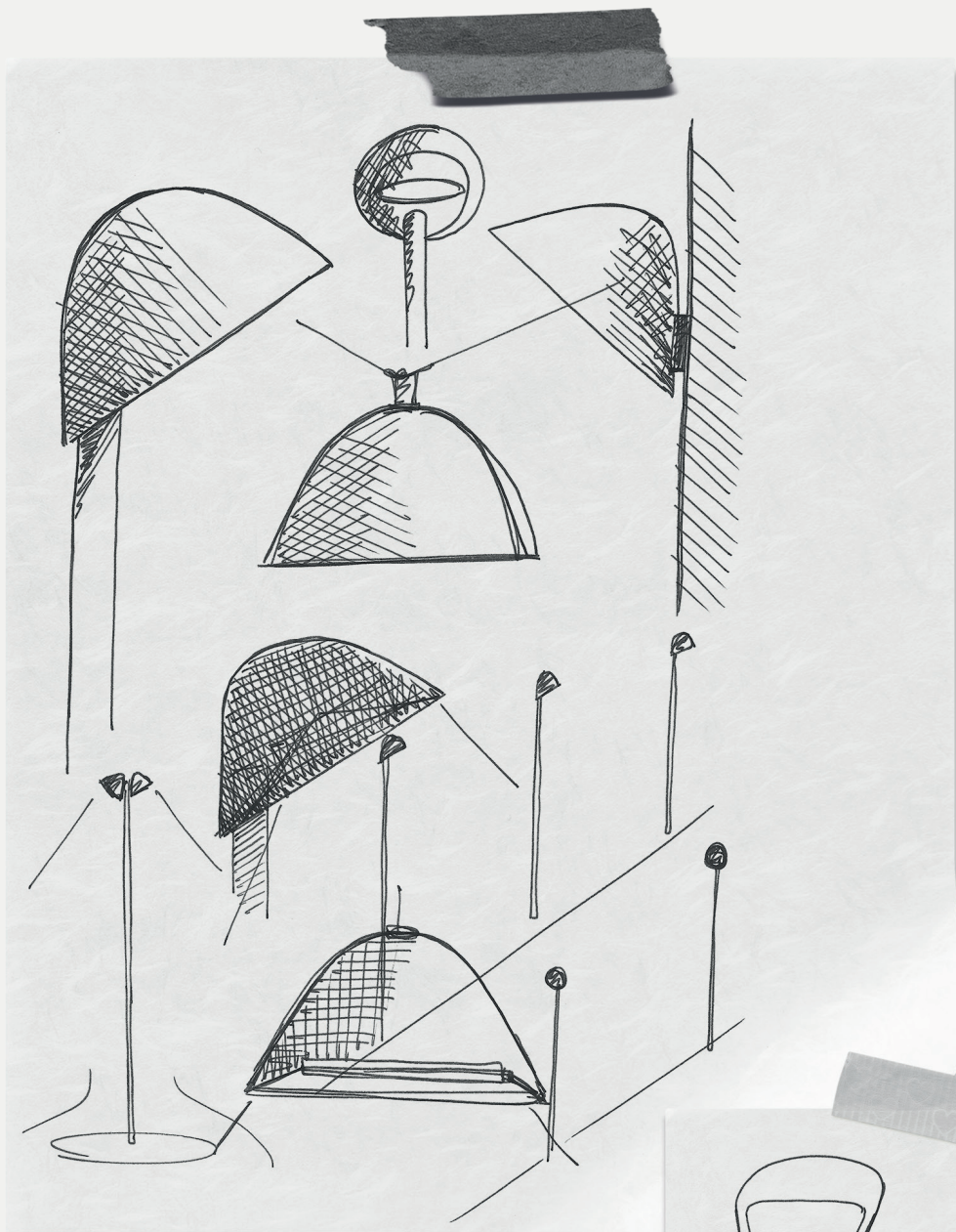
ENTREVISTA COM ALESSANDRO STABILE

COMO NASCEU A COLABORAÇÃO ENTRE TI E A LORELUX®?
O QUE TE DESPERTOU CURIOSIDADE SOBRE A EMPRESA?

HOW DID THE COLLABORATION BETWEEN YOU AND LORELUX® COME
ABOUT? WHAT INTRIGUED YOU ABOUT THE COMPANY?

AS A colaboração entre a Lorelux® e o meu estúdio nasce na segunda parte de 2022. Fui envolvido para desenhar uma lâmpada que fizesse parte da nova coleção. Desde o início abracei a sua filosofia porque assenta a própria existência em pilares como a investigação tecnológica e a sustentabilidade, que atualmente considero fundamentais para a razão de ser de uma empresa. Além disso, sempre me ocupei de projetar produtos que tenham uma matriz fortemente industrial, mais laterais em relação ao canônico objeto de design. O candeeiro é um desafio entusiasmante pela forma como participa na vida de todas as pessoas de maneira discreta.

AS A colaboração entre a Lorelux® e o meu estúdio nasce na segunda parte de 2022. Fui desafiado a desenhar uma luminária que fizesse parte da nova coleção. Desde o início abracei a filosofia da marca, pois assenta a sua existência em pilares como a investigação tecnológica e a sustentabilidade, que atualmente considero fundamentais para a razão de ser de uma empresa. Além disso, sempre me preocupei em projetar produtos que tenham uma matriz fortemente industrial, mas paralelamente respeitando sempre os cânones de design modernos. Uma luminária representa um desafio entusiasmante pela forma como participa na vida de todas as pessoas de uma forma discreta.



Nesta página, os primeiros esboços de Lêvita e Cloche.
On this page, the first sketches of Lêvita and Cloche.

COMO NASCERAM LÈVITA E CLOCHE?
HOW ARE LÈVITA AND CLOCHE BORN?

AS Comecei por algumas reflexões de caráter geral: uma luminária nunca é um objeto solitário, faz sempre parte de um grupo de corpos iluminantes idênticos entre si que são dispostos geralmente equidistantes para vestir de luz um parque, uma praça ou uma rua pedonal. Isto implica a necessidade de uma certa sobriedade no desenho. Se uma nota excêntrica é bem-vinda para trazer caráter a um lugar, a repetição da extravagância acaba por cansar e ser inoportuna. Quis, além disso, que houvesse romantismo e elegância no desenho dos novos produtos. No imaginário comum como herança histórica, a luminária perdeu estas sensações, transformando-se num elemento frio, técnico e com superfícies que parecem modeladas como carros de corrida.

AS I started with a few general reflections: a luminaire is never a solitary object, it is always part of a group of identical illuminating bodies that are generally arranged equidistant from each other to dress a park, a square, a pedestrian street in light. This implies the need for a certain restraint in the design. While an eccentric note is welcome to bring character to a place, the repetition of extravagance ends up being tiring and inappropriate. I also wanted there to be some romanticism and elegance in the design of the new products. In the common imagination as a historical legacy, luminaires lost these feelings, turning into a cold, technical elements and surfaces that seem to be modelled like racing cars.

ALESSANDRO STABILE

Alessandro Stabile (Milano, 1985) funda o seu estúdio em 2011 ocupando-se de Design Industrial e Direção Artística. Indicado como “Top Young Italian Industrial Designer”, vencedor de dois “Young&Design” e do Archiproducts Design Award, segue neste momento a Direção Criativa de quatro empresas e projeta para marcas como Moleskine, De’Longhi, Alessi, com o objetivo de criar produtos caracterizados por inovação, ética e elegância.

Alessandro Stabile (Milan, 1985) founded his studio in 2011, working in Industrial Design and Art Direction. Nominated as "Top Young Italian Industrial Designer", winner of two "Young&Design" awards and the Archiproducts Design Award, he now follows the Creative Direction of four companies and designs for brands such as Moleskine, De'Longhi and Alessi, with the aim of creating products characterised by innovation, ethics and elegance.





CATULLO

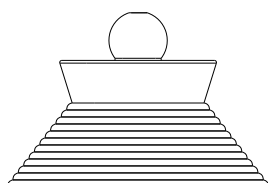
design FEDERICA FULICI

A Catullo é uma luminária de linhas simples e geométricas. As suas formas puras tornam-na num produto decorativo e funcional ao mesmo tempo, adequado tanto para ambientes históricos como contemporâneos. A esfera superior contém o encaixe mecânico que permite múltiplas instalações: braço lateral em poste, braço de parede, suspensão em catenária e suspensão de teto. O volume tronco-cônico, por sua vez, contém a fonte luminosa e alberga os dispositivos inteligentes que garantem o seu funcionamento e total controlo. Altamente indicado para instalação em centros históricos ou iluminação arquitetural.

É ideal para iluminar praças e avenidas, sobretudo em contextos históricos e arquitetónicos.

Catullo is a luminaire with simple, geometric lines. Its pure shapes make it a decorative and essential product at the same time, suitable for both historical and contemporary contexts. The upper sphere contains the mechanical fitting that allows multiple installations: mast arm, wall suspended on arm, suspended on catenary and ceiling suspension. The truncated conical volume, on the other hand, contains the light source and the intelligent devices that guarantee its operation and total control. It is ideal for illuminating squares and boulevards, especially in historical and architectural settings.

CATULLO



Ø 618 H 423 mm

[DESCARREGAR FICHA DO PRODUTO](#)
LORELUX.EU





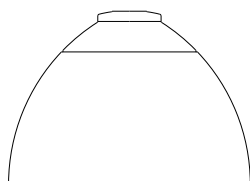
VIESTE

design LORELUX®

A Modì é uma luminária cuja beleza intrínseca consegue uma reinterpretação do design das luminárias de campânula tradicionais. Tem por base o modelo Vieste, combinando-o com um pescoço esguio que vai servir de ligação ao poste. A Modì adequa-se não só a espaços de valor histórico e arquitetónico, mas também a praças e centros citadinos, pela versatilidade aplica-se igualmente a grandes áreas pedonais com montagem em postes artísticos de múltiplos braços.

Vieste is inspired by the classic dome shape, reinterpreting it with a more minimalist and contemporary design. Its full and soft volumes are ideal for enhancing those neighbourhoods, squares and city parks with both classic and contemporary design. The catenary suspended mounting makes it particularly suitable for city boulevards as a replacement for traditional skirt lamps. Vieste creates a welcoming atmosphere that efficiently illuminates the surroundings without glaring.

VIESTE



Ø 420 H 308 mm

[DESCARREGAR FICHA DO PRODUTO](#)
LORELUX.EU





MODÌ

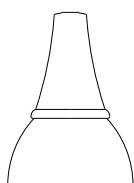
design LORELUX®

Modì é uma lâmpada de estética essencial que reinterpreta aquele design de memória dos tradicionais candeeiros “gonnella”. É a evolução da lâmpada Vieste, combinando-a com o pescoço esguio que se vai inserir no poste.

Modì presta-se não só a contextos de valor histórico-arquitetónico e a praças e centros citadinos, mas também a grandes áreas pedonais em aplicação em postes artísticos de múltiplos braços.

Modì is a luminaire with essential aesthetics that reinterprets that design of memory of traditional skirt lamps. It is the evolution of the Vieste luminaire, since it is combined with a slender neck that is attached to the pole. Modì lends itself not only to those contexts of historical-architectural value, or to squares and city centres, but also to large pedestrian areas mounted on artistic poles with multiple arms.

MODi



Ø 420 H 588 mm

DESCARREGAR FICHA DO PRODUTO
LORELUX.EU





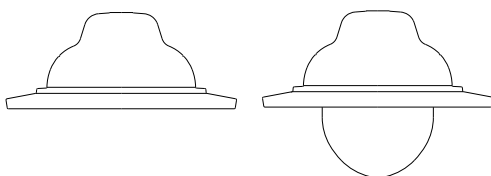
MORAVIA

design LORELUX®

A Moravia, com as suas linhas retro, integra-se perfeitamente em contextos com particularidades arquitetônicas e paisagísticas, iluminando praças, avenidas, rotundas, centros citadinos e áreas pedonais com elegância. Ilumina com delicadeza o espaço circundante, criando um cenário fascinante. Está disponível em duas versões: com ou sem difusor em policarbonato.

Moravia, with its retro look, perfectly integrates perfectly into contexts with special architectural and landscape features, illuminating squares, boulevards, roundabouts, city centres and pedestrian areas with elegance. The luminaire delicately illuminates the surrounding space, creating a fascinating scenario. It is available in two versions: with or without a polycarbonate diffuser.

MORAVIA



Ø 590 H 255/435 mm

DESCARREGAR FICHA DO PRODUTO
LORELUX.EU





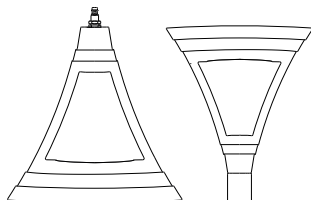
OLIMPIA

design LORELUX®

A Olimpia inspira-se na leveza de uma gota enquanto está suspensa no ar e antes de cair ao solo. É ideal para recriar um ambiente extremamente minimalista e requintado em parques públicos, praças e grandes áreas pedonais. Simples e linear, a Olimpia pode ser configurada de três modos: montagem em braço, montagem em topo de poste ou suspensão em catenária, tornando-a uma escolha ideal, pela continuidade das formas, para todo o centro citadino.

Olimpia is inspired by the lightness of a drop, when it is suspended in the air before falling to the ground. It is ideal for recreating an extremely minimalist and sophisticated ambience in public parks, squares and large pedestrian areas. Simple and linear, Olimpia can be configured in three ways: mast arm mounted, post top mounted or suspended on catenary, making it an ideal choice, in terms of continuity of form, for the entire city centre.

OLIMPIA



Ø 625 H 735 mm

DESCARREGAR FICHA DO PRODUTO
LORELUX.EU



DADOS TÉCNICOS





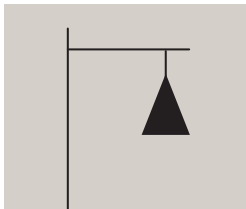
DADOS TÉCNICOS

Montagem do corpo iluminante Lighting body mounting	Suspensão rígida ¾ gás macho, suspensão em catenária, montagem no topo do poste. ¾" gas male rigid suspension, suspended catenary, post top
Eficiência da fonte luminosa Light source	15W ÷ 75W 2.173 lm ÷ 13.648 lm TCC = 1.800 K, 2.200 K, 2.700 K, 3.000 K, 4.000K, 5.700K CRI > 50, CRI > 70, CRI > 80, CRI > 90
Eficiência da fonte luminosa Light source efficiency	η>185 lm/W (4.000 K CRI>70) η>175 lm/W (3.000 K CRI>70) η>170 lm/W (2.700 K CRI>70; 4.000 K CRI>80) η>150 lm/W (2.200 K CRI>70; 2.700 K, 3.000 K CRI>80)
Vida útil estimada do LED Light source life	≥100.000 h (L90B10 @ T _j =85°C)
Classe energética Energy rating	>A++
Materiais Materials	<ul style="list-style-type: none"> • Corpo: polietileno estabilizado UV, autolimpante, antides-coloração e certificado PSV, espessura mínima 5 mm. • Body: UV stabilised, self-cleaning, anti-discolouration and PSV- certified polyethylene, minimum thickness 5 mm • Difusor: vidro temperado plano, espessura 5 mm. • Screen: flat tempered glass, 5 mm thickness
Grau de resistência a impactos Protection rating	IP66 / IK 10
Garantia do corpo da luminária Body lighting warranty	20 anos ou 100.000 horas 20 years or 100.00 hours
Certificações do produto Product's certifications	CE; ENEC; RoHS; EOS free; VOC free; EPD Italy; IEC/EN 62262; LCA
Certificações do material Material's certifications	UL94; ISO 4892-2; PSV

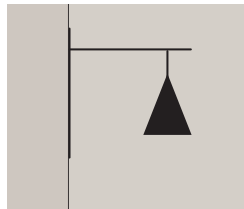
Áreas de aplicação
Application areas

Iluminação urbana e de interiores (apenas para suspensão de teto).
Urban street lighting and interior lighting (only for ceiling suspension).

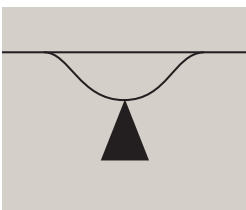
Suspensão lateralmente no poste
Mast arm



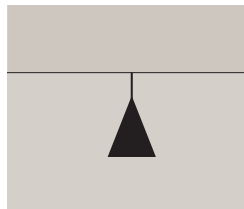
Suspensão em suporte de parede
Wall suspended on arm



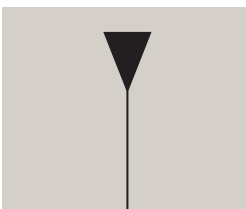
Suspensão em catenária
Suspended on catenary



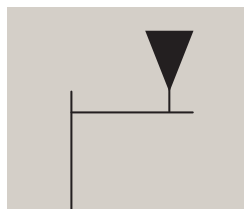
Suspensão de teto
Ceiling suspension



Montagem no topo do poste (*)
Post top (*)



Montagem lateral no braço do poste ()**
Post top on arm (**)



* Disponível apenas para os modelos Olimpia, Lèvita e Cloche.

* Available only for the Olimpia, Lèvita and Cloche models

** Disponível apenas para os modelos Olimpia e Lèvita.

** Available only for the Olimpia and Lèvita models

DADOS TÉCNICOS

Todas as óticas das luminárias permitem dirigir de forma eficiente o feixe de luz e evitar perturbações a todos os que circulam nas vias. As curvas fotométricas estão disponíveis para todos os produtos da linha Lorelux®, com o objetivo de possibilitar a realização de estudos rigorosos que permitam além de uma boa iluminação, valorizar os centros históricos, fomentar a economia de energia e garantir segurança pedonal e rodoviária, mitigando os nefastos efeitos da poluição luminosa. A temperatura de cor sugerida para cada tipo de aplicação considera o enquadramento normativo definido pelas normas UNI EN 11248 e UNI EN 13201.

All photometries make it possible to both efficiently direct the beam of light and to avoid bothering citizens. Photometric curves are available for all Lorelux® products, aiming to enhance historic centres by saving money and to guarantee safety by reducing light pollution. The recommended colour temperatures per type of application areas comply with UNI EN 11248 and UNI EN 13201 standards.

	1800 K CRI > 50	2700 K - 3000 K CRI > 70	3000 K - 4000 K CRI > 70	4000K - 5000 K CRI > 70
Parques públicos Public parks	●	●		
Praças Squares	●	●		
Ciclovias Cycling lanes			●	
Grandes áreas pedonais Large pedestrian areas	●	●		
Vias urbanas e rotundas Urban roads and roundabouts			●	
Passadeiras pedonais Pedestrian crossings				●
Áreas com restrições astronómicas Astronomical restricted areas	●			

DADOS TÉCNICOS

Todas as luminárias Lorelux® estão em conformidade com as seguintes normas europeias:

All Lorelux® luminaires comply with the following European standards:

LVD Directive 2014/35/EU

EN 60598-1 (ENEC)

EN 60598-2-3 (ENEC)

IEC/EN 62031

EN 62493

RoHS Directive 2011/65/EU

IK10 test - IEC/TR 62696 – application of IEC 62262

Vibration and Shock test

EN 60068-2-6

EN 60068-2-27

EMC Directive 2014/30/EU

CISPR 15; EN 55015; EN 61547

IEC 61000-3-2; IEC 61000-3-3; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

IEC 62233 / EN 62233

IEC/EN 61347-2-13

Photobiological Safety - IEC TR 62778 - application of IEC 62471

IP66 test - IEC 60598-1

ENEC + - EN 62722-2-1; EN 62717 (Pending)



A coleção é composta por sete gamas de cor: preto, bronze, antracite, cinza metalizado, corten, verde bosque e titânio. O acabamento das superfícies é mate ou semi-mate. As superfícies plásticas do corpo da luminária são apresentadas em cor sólida ou com variações multicoloridas e são coordenadas com a cor do poste. As cores e acabamentos foram cuidadosamente selecionados para permitir que os produtos se integrem silenciosamente na paisagem e respeitem a identidade histórica e cromática dos locais onde serão instalados. O bronze harmoniza-se com fachadas em tijolo e pavimentações em pórfiro; as cores preto e antracite evocam os primeiros candeeiros de ferro fundido dos centros históricos; o cinza metalizado reproduz os neutros opacos do betão exposto, enquanto o titânio dialoga com os brancos calcários das fachadas. Por fim, o verde, escolhido num tom neutro e escuro, mimetiza-se com a vegetação dos parques e avenidas arborizadas.

The collection consists of seven range of colours: black, bronze, anthracite, metallic grey, corten, forest green and titanium. Surface finish is matt or semi-matt. Luminaire's bodies are proposed in both solid colours and with multicoloured variegations, and they match the colour of the pole. Colours and finishes were carefully selected in order for the products to silently integrate with the landscapes and to respect both historical and chromatic identities of the places where they are going to be installed. Bronze harmonises with brick façades and porphyry paving; black and anthracite recall the first cast iron luminaires of historical town centres. Metallic grey catches the neutral and matt medium colours of the exposed concrete while titanium interacts with the white limestone of the façades. Finally, the green colour, chosen in its neutral and dark shades to blend in with the vegetation of parks and tree-lined avenues.

À esquerda, a textura do polímero reciclado preto na versão do tipo salpicado.

On the left, the texture of recycled black polymer in the floral version.

Preto
Black

Para contextos históricos; pavimentos escuros..
For historical contexts; dark road surfaces.

Luminária
Luminaire

Poste
Pole



VBLK
Graphite
Black

RBLK
Callisto

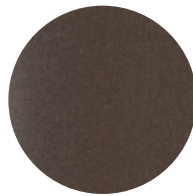
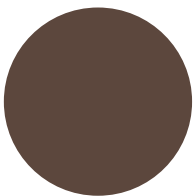
RAL 9004 apx
Matt
Black

Bronze
Bronze

Para parques; avenidas arborizadas; ruas em pavê ou terra batida..
For parks; tree-lined avenues; road or cobblestones; dirt roads.

Luminária
Luminaire

Poste
Pole



VBZM
Bronze Metálico/
Metallic Bronze

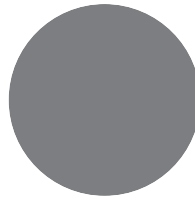
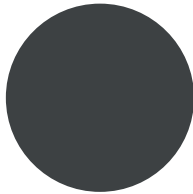
RAL 7022 apx
Bronze Metálico/
Metallic Bronze

Antracite
Anthracite

Para contextos históricos com postes em ferro fundido e ruas em pavê..
For historical contexts with cast iron poles and cobbled roads.

Luminária
Luminaire

Poste
Pole



VNTH
Antracite
Anthracite

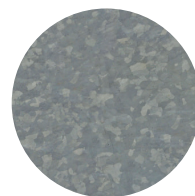
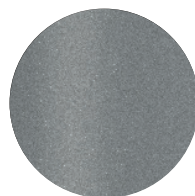
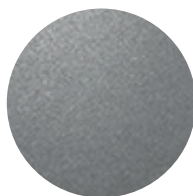
RAL 7021 apx
Antracite
Anthracite

Cinza metalizado / Aço galvanizado
Metallic grey/Galvanised steel

Para avenidas claras ou arquiteturas contemporâneas em branco ou betão.
For light-coloured avenues or road surfaces; white or concrete contemporary architectures.

Luminária
Luminaire

Poste
Pole



VGRM
Cinza metalizado
Metallic Grey

VGY1
Cinza
Grey

RAL 9022 apx
Cinza metalizado
Metallic Grey

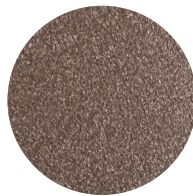
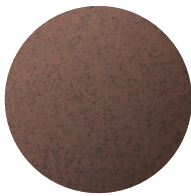
Aço galvanizado
Galvanised Steel

Corten
Corten

Para contextos contemporâneos.
For contemporary contexts.

Luminária
Luminaire

Poste
Pole



VCRT
Marte

VCR1
Venere

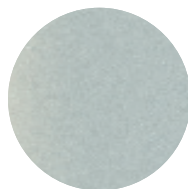
RAL 8016 apx
Matt
Corten

Titânio
Titanium

**Para contextos históricos com pedras
quentes e pavimentos claros..**
For historical contexts; hot stone claddings;
light-coloured surfaces.

Luminária
Luminaire

Poste
Pole



RTTN
Antares

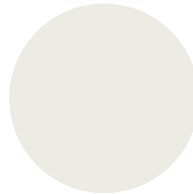
RAL 7048 apx
Titânio/Titanium

Branco
White

**Para contextos históricos com pedras
quentes e pavimentos claros..**
For historical contexts; hot stone claddings;
light-coloured surfaces.

Luminária
Luminaire

Poste
Pole



VWH1
White

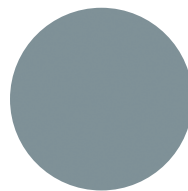
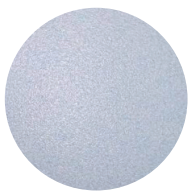
RAL 9016 apx
Traffic
White

Azul-claro
Light blue

Para zonas à beira-mar e à beira-lago.
For seafronts and lakefronts.

Luminária
Luminaire

Poste
Pole



VTQ1
Urano

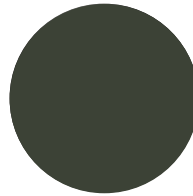
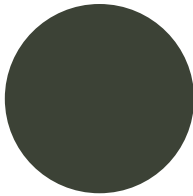
RAL 7011 apx
Matt
Silver
Grey

Verde bosque
Forest green

Para parques e avenidas arborizadas.
For parks and tree-lined avenues.

Luminária
Luminaire

Poste
Pole



VGRN
Verde/Green

RAL 6007 apx
Verde/Green

* Outras cores disponíveis mediante pedido.

* Other colours are available on request

* Postes pintados a pó com produtos certificados Qualicoat classe 2

* Powder coated poles with Qualicoat class 2 certified products



ENTREVISTA COM FRANCESCA VALAN

UM OBJETO OU UMA FORMA REMETEM A UMA COR?
QUE RELAÇÃO EXISTE ENTRE FORMA E COR?

DOES AN OBJECT OR A SHAPE RELATE TO A COLOUR?
WHAT IS THE RELATIONSHIP BETWEEN SHAPE AND COLOUR?

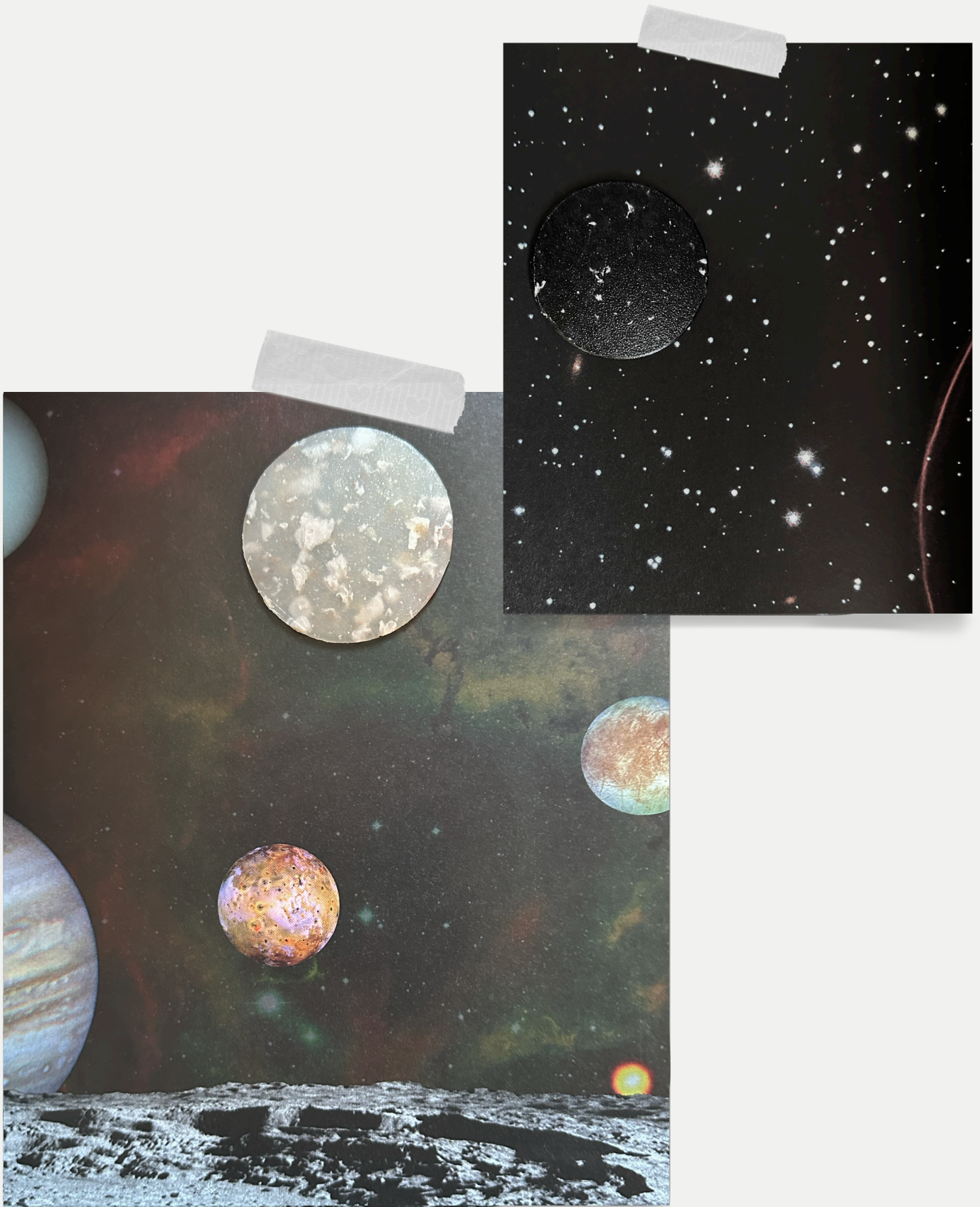
FV Há uma relação muito estreita entre forma e cor: as formas inteiras exigem um esquema monocromático, as formas fragmentadas, em vez disso, um esquema bicromático ou bimatéria. As próprias texturas têm uma relação importante com a forma; por exemplo, as formas fluidas são valorizadas por acabamentos metalizados e micáceos.

FV There is a very close relationship between shape and colour: whole shapes require a monochromatic scheme, broken shapes instead a bichromatic or bi-material scheme. Even the finishes have an important relationship with shape; for example, the fluid shapes are enhanced by metallic and mica finishes.

À direita, uma sugestão sobre como os novos acabamentos Lorelux® evocam as superfícies do sistema planetário.

On the right, an insight into how the new Lorelux® finishes recall the surfaces of the planetary system.

THE COLOUR PROJECT



COMO ESCOLHEU AS CORES PARA A LORELUX® E O QUE A INSPIROU?

HOW DID YOU CHOOSE THE COLOURS FOR LORELUX® AND WHAT INSPIRED YOU?

FV Escolhi cores que se inserem silenciosamente na paisagem, para respeitar a identidade histórica e cromática de diferentes contextos. As texturas harmonizam-se com as cores icônicas da arquitetura: os pavimentos históricos em pórfito, as pedras calcárias das fachadas, mas também o betão exposto, o asfalto e os verdes dos parques e avenidas. Para os plásticos reciclados como a nova matéria-prima de referência, inspirei-me nas superfícies texturadas e irregulares dos planetas.

FV I chose colours that silently fit into the landscape, to respect the historical and chromatic identity of different contexts. The finishes harmonize with the iconic colours of architecture: the historic porphyry floors, the limestone of the facades, but also exposed concrete, asphalt and the greenery of parks and avenues. For the recycled plastics, which are the new material icons, I was inspired by the textured and uneven surfaces of the planets.

AO ESCOLHER A COR DE UMA LÂMPADA, PODERIA OU DEVERIA EXISTIR
TAMBÉM UMA RELAÇÃO COM A QUALIDADE DA LUZ EMITIDA?
IN CHOOSING THE COLOUR OF A LAMP, COULD OR SHOULD THERE
ALSO BE A RELATIONSHIP WITH THE QUALITY OF THE LIGHT EMITTED?

FV As cores dependem da luz; os diferentes tons de verde do parque, os vermelhos dos tijolos, as nuances do travertino devem ser valorizados por uma luz com elevado índice de reprodução cromática. Também a cor da luz é muito importante. Nos centros históricos, as luzes quentes são recomendadas para as zonas pedonais, pois são mais sugestivas e evocam a cor icônica da luz das lanternas. Pelo contrário, as luzes mais frias elevam o nível de atenção e melhoram os contrastes, sendo adequadas para as grandes avenidas onde a velocidade é maior.

FV The colours depend on the light; the different greens of the park; the reds of the bricks; the nuances of the travertine must be enhanced by a light with high colour rendering. The colour of the light is also very important. In historic centres, warm lights are recommended for pedestrian areas because they are more suggestive and evoke the iconic light colour of gas lanterns. Conversely, cooler lights raise the level of attention and improve contrasts, and are suitable for large avenues where the speed is higher.

FRANCESCA VALAN

Francesca Valan é designer industrial especializada no design de cores, materiais e acabamentos (CMF Design).

Vive e trabalha em Milão, onde fundou o seu próprio estúdio em 1998.

A sua atividade consiste na definição da identidade do produto: desde a escala mais pequena dos produtos industriais e mobiliário até à dos espaços expositivos e da arquitetura urbana.

Desenvolveu um método para projetar cores exteriores em harmonia com o ambiente.

Francesca Valan is an industrial designer specialising in the design of colours, materials and finishes (CMF Design). She lives and works in Milan, where she founded her own studio in 1998. Her activity consists in the definition of product identity: from the smallest scale of industrial products and the furniture sector to the installations and urban architecture. She has developed a method for designing exterior colours in harmony with the environment.



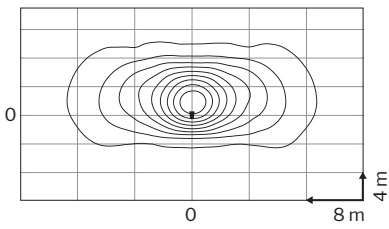
DADOS FOTOMÉTRICOS



Assimétrica
Asymmetric

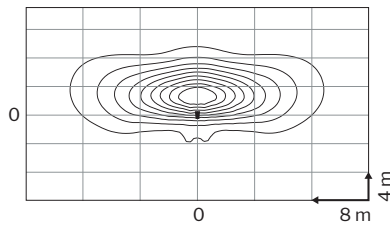
[A1]

150°x50° H = 8 m



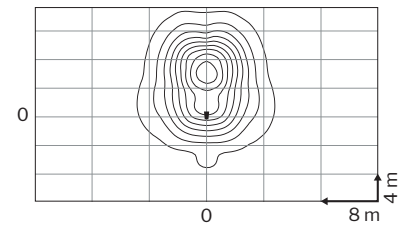
[A2]

140°x45° H = 8 m



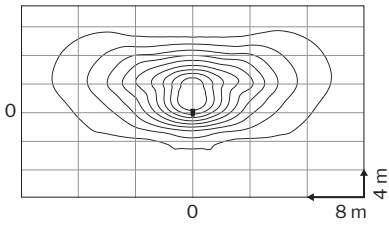
[A3]

90°x60° H = 8 m



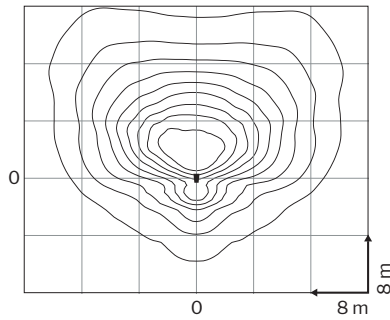
[A4]

145°x55° H = 8 m



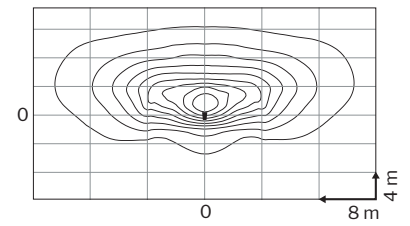
[A7]

140°x70° H = 8 m



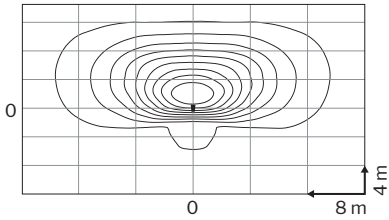
[A8]

155°x60° H = 8 m



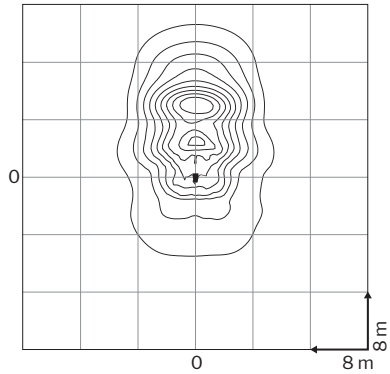
[A9]

145°x55° H = 8 m



[A13]

120°x70° H = 8 m

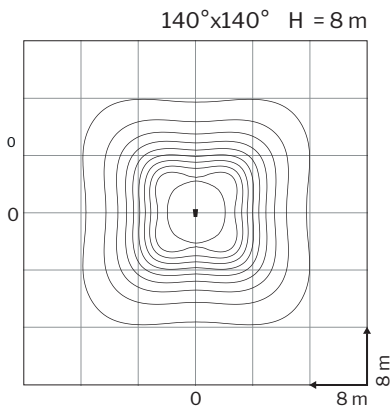


DADOS FOTOMÉTRICOS



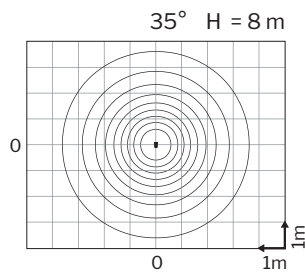
Rotosimétrica
Rotosymmetric

[R1]

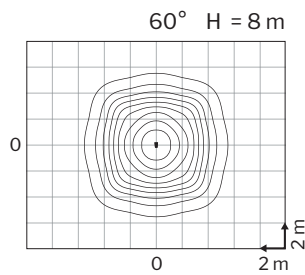


Simétrica
Symmetric

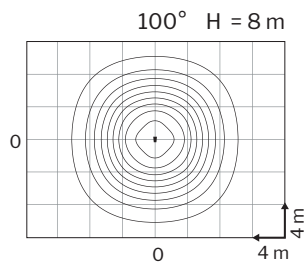
[25]



[50]

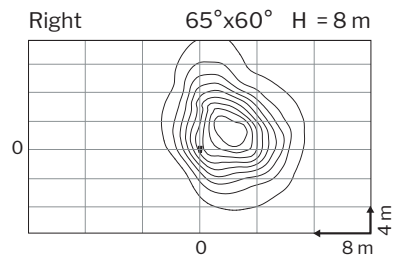


[100]

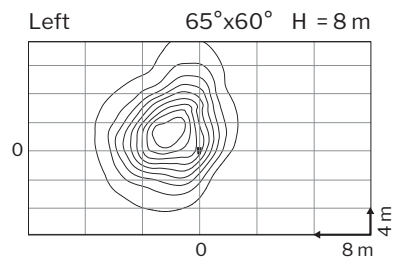


Assimétrica uso pedonal
Pedestrian (right/left)

[PCDX]

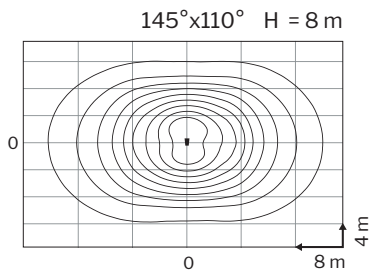


[PCSX]

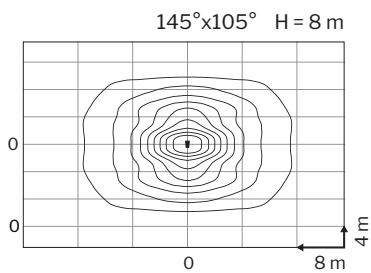


Elíptica
Elliptic

[E3]



[E4]



PRÉMIOS

iF Design Award 2025
Alemanha/Germany



LIT Lighting Awards 2024
Suiça/Switzerland



London Design Award 2024
Reino Unido/UK



iF Design Award 2024
Alemanha/Germany



LIT Lighting Awards 2023
Suiça/Switzerland



Eco-packaging 2023
Itália/Italy



AWARDS

Build Back Better Awards 2023
Reino Unido/UK



BIG SEE Product Design Award 2023
Eslovénia/Slovenia



SMAU Innovation Award 2023
Itália/Italy



grandesign Etico International Award 2023
Itália/Italy



MUSE Design Awards 2023
EUA/USA



Published on ADI Design Index 2022
Itália/Italy



Direção de Arte/Art Direction

Raffaella Mangiarotti

Design Gráfico/Graphic Design

Patrizia Calcagno

Fotografia/Photography

Matteo Cirenei (p. 2, 21, 77, 87)

Michele Manisi (p. 6, 9-10, 12, 14-15, 17, 70, 72-76)

Miro Zagnoli (p. 13, 24, 26-27, 30, 32-33, 34, 36-37, 42, 44-45,
46, 48-49, 50, 52-53, 54, 56-57, 58, 60-61)

Impresso por / Print by

Italgrafica Oria, Março/March 2025



Lorelux® by NITEKO S.r.l.
Headquarters and Production Plant

Viale della Libertà, 8
74020 Montemesola (TA), Italia
T +39 099 567 12 19
F +39 099 567 11 12
info@lorelux.eu